



ACE SRL. THE LARGEST EAST COAST INSURANCE BROKER. WE TAKE CARE OF ALL YOUR INSURANCE NEEDS. WE WORK WITH ALL THE MAJOR COMPANIES IN THE COUNTRY -- PROPERTY, CASUALTY, AUTO, YACHTS, PLANES, LIFE, HEALTH.

INFO@ACE.COM.DO (809) 833-4506 FERNANDO@ACE.COM.DO (809) 820-2035 EMILIO@ACE.COM.DO (809) 907-8189 MADELIN@ACE.COM.DO (809) 707-8626
PLEASE CONTACT US WITH ANY QUESTIONS YOU MAY HAVE
ACE.COM.DO

Elton John shines in the opening of "The Legend Arena" in Cap Cana



pg 2

Carlos León and San Elías triumph at Cap Cana Classic in Blue Marlin fishing



pg 12

Cap Cana Foundation promotes ecological honey production for sustainable environmental health



VACATION RENTALS INFO?

THINGS TO DO IN CAP CANA?

NEED MEDICAL ASSISTANCE?

NEED TECHNICAL ASSISTANCE?

NEED A RESTAURANT?

NEED INFORMATION?



Contact us at Cap Cana customer service
servicioalcliente@capcana.com
809-227-2262



WWW.CAPCANA.COM

Elton John shines in the opening of "The Legend Arena" in Cap Cana

Written by Brenna Ramos

In a high-profile, intimate concert, Sir Elton John inaugurated The Legend Arena amphitheater in El Dorado Park, situated in the renowned Destination City, Cap Cana. The audience was filled with energy and excitement, comprising personalities, artists, entrepreneurs, celebrities, and the general public.

The new amphitheater made its debut on Friday, October 6, showcasing the multi-award-winning artist in a captivating performance featuring over 14 of his greatest musical hits, which have earned him countless accolades since the 1970s.

Accompanied by his iconic piano and unforgettable melodies, the celebrated

British singer-songwriter enthralled the audience, commencing his masterful performance punctually. Dressed in vibrant purple attire and sequins, Elton John exuded his distinctive style, including his trademark oversized, eccentric eyewear.

Elton John expressed his honor at being part of the grand opening of The Legend Arena at El Dorado Park. "I'm proud to perform my songs in this stunning stage at The Legend Arena and to have the warm Dominican audience, you're all legends!" he expressed after opening his concert with his hit "Your Song."

The musical journey unfolded magnificently, accompanied by applause and

ovations. Fans sang along enthusiastically, displaying their sheer excitement in the presence of this musical legend, a multi-Grammy winner. His repertoire included classics such as "Rocket Man," "I'm Still Standing," "Candle in the Wind," "The Circle of Life," culminating with the rendition of his recent hit alongside Dua Lipa, "Cold Heart," leaving the ecstatic audience yearning for more.

Sir Elton surrendered to the magic of the place and the warmth of the devoted audience. Grateful for the opportunity to perform at the inaugural concert of the Legend Arena at El Dorado Park, he radiated enthusiasm and charisma, leaving a stellar

night that will be etched into the annals of music history in the Dominican Republic.

Simultaneously, the audience marveled at the new amphitheater, undoubtedly marking a before and after in the world of entertainment in the Dominican Republic and the region, particularly in the Cap Cana, Punta Cana, and Bávaro area. The grand architecture and interior design of The Legend Arena had a direct impact, combining magic with the land and spaciousness with intimacy in an unprecedented setting. The impressive, understated facade adorned by lush tropical vegetation conceals an unexpected interior for all, featuring a vast, incredible hall that surprises with its beauty.



Elton John deslumbra en la apertura del anfiteatro "The Legend Arena" en Cap Cana

Escrito por Brenna Ramos

En un concierto íntimo y de alto perfil, Sir Elton John inauguró el anfiteatro The Legend Arena en El Dorado Park, situado en la reconocida Ciudad Destino de Cap Cana. El público estaba lleno de energía y entusiasmo, con la presencia de personalidades, artistas, empresarios, celebridades y el público en general.

El nuevo anfiteatro hizo su debut el viernes 6 de octubre, presentando al multi-premiado artista en una cautivadora actuación con más de 14 de sus mejores éxitos musicales, que le han valido innumerables premios desde la década de 1970.

Acompañado de su icónico piano y melodías inolvidables, el aclamado cantautor

británico cautivó al público, comenzando puntualmente su magistral actuación. Vestido con atuendo púrpura vibrante y lentejuelas, Elton John irradió su estilo distintivo, incluyendo sus característicos anteojos extravagantes de gran tamaño.

Elton John expresó su honor al ser parte de la gran inauguración de The Legend Arena en El Dorado Park. "Estoy orgulloso de interpretar mis canciones en este impresionante escenario en The Legend Arena y de contar con el cálido público dominicano, ¡todos ustedes son leyendas!" expresó después de abrir su concierto con su éxito "Your Song".

El recorrido musical se desarrolló magníficamente, acompañado de aplausos y

ovaciones. Los seguidores cantaron con entusiasmo, mostrando su emoción ante esta leyenda musical, ganadora de varios premios Grammy. Su repertorio incluyó clásicos como "Rocket Man", "I'm Still Standing", "Candle in the Wind", "The Circle of Life", culminando con la interpretación de su éxito reciente junto a Dua Lipa, "Cold Heart", dejando a la audiencia extasiada y ansiosa de más.

Sir Elton se rindió a la magia del lugar y la calidez del público entregado. Agradecido por la oportunidad de actuar en el concierto inaugural de la Legend Arena en El Dorado Park, irradió entusiasmo y carisma, dejando una noche estelar que quedará grabada en los anales de la histo-

ria musical en la República Dominicana.

Simultáneamente, el público se maravilló con el nuevo anfiteatro, marcando sin dudas un antes y un después en el mundo del entretenimiento en la República Dominicana y la región, particularmente en la zona de Cap Cana, Punta Cana y Bávaro. La grandiosa arquitectura y el diseño interior de The Legend Arena tuvieron un impacto directo, combinando la magia con la tierra y la amplitud con la intimidad en un entorno sin precedentes. La impresionante fachada, sutil y adornada con exuberante vegetación tropical, oculta un interior inesperado para todos, con un amplio e increíble vestíbulo que sorprende por su belleza.





Green Village PLAZA

Descubre nuevos servicios desde el corazón de Cap Cana

MP LAUNDRY

Déjanos tu ropa y disfruta tu día. Atención de calidad, siempre.



SUN RIDE BIKE

Contamos con gran variedad de bicicletas de alta gama y **damos vida nueva a tu compañera de dos ruedas con mantenimiento a cargo de manos expertas.**

Visítanos en Green Village Plaza

Boulevard Central, Cap Cana

Follow us: @greenvillageplaza

DIRECTOR
Jose Alberto Fernández de Castro
Director

EDITORES
Camilo Fernández de Castro
Editor Ejecutivo
Juan Diego Fernández de Castro
Editor Gerente
Alberto Fernández de Castro
Jefe de Redaccion

CONTRIBUYENTES
Javier Hidalgo-Gato
Brenna Ramos
Alejandro Mercado
Felipe Suarez
Vladimir Ivanovsky
Giovanni Consoli

NÚMEROS DE CONTACTO

Centro de Informacion Acceso a Visitantes	(809) 227-2262
Cap Cana Tel	(809) 469-7777
Aguas de Cap Cana	(809) 669-2438
Aprocap	(809) 469-7711
Cap Cana Caribe	(809) 469-2288
Capitania Marina Cap Cana	(809) 695-5539
Market Place Delivery	(809) 469-6062
Taxi	(829) 761-6062
Pharmangel	(809) 469-7590
Punta Espada Golf (Tee Times)	(809) 469-7767
FoodElise (Food Delivery)	(829) 357-1355

Want to advertise on The Proprietor, or be featured as a guest writer? For all inquiries, please consult: contact@theproprietor.news

Playa Hotels & Resorts: fueling growth and success in the Dominican Republic

Written by Javier Hidalgo-Gato
Playa Hotels & Resorts, under the leadership of Roberto Garrido, Vice President of Operations in the Dominican Republic, is set to expand its presence in the country, propelled by the triumphs of Hyatt, Sanctuary, and other established ventures in the region. The successes of Hyatt's Ziva and Zilara brands, along with the renowned Sanctuary in Cap Cana, have served as a driving force for the company's continued growth and development.

In an exclusive interview with arecoa.com, Roberto Garrido expressed the company's commitment to further expansion. Currently, Playa Hotels is not only managing the eagerly anticipated Wyndham Alltra Hotel in Samaná, set to open its doors on November 1, 2023, but also considering and evaluating additional proposals for new ventures.

Garrido unveiled the company's strategic approach, mentioning ongoing assessments of two Jewel Resorts properties: the Jewel Punta Cana and the Jewel Palm Beach. They are exploring potential brand affiliations that align with Playa's business objectives. The company's strong alliance with brands like Hyatt, Hilton, and Wyndham sets a precedent for their unwavering pursuit of premium partnerships.

Looking beyond the horizon, Playa Hotels is expanding its global relationships, establishing connections with the Intercontinental brand in Mexico and expressing hopes for future collaborative projects in the Dominican Republic.

Garrido emphasized the company's unwavering commitment to growth, hinting at undisclosed projects in the pipeline. Although specifics couldn't be revealed at this time, his optimism for the future was palpable. He proudly declared that the Dominican Republic is now on par with their properties in Mexico and Jamaica, with Cap Cana's performance exceeding expectations.

"Cap Cana has been a pivotal success for us, and we see potential for more opportunities in the country," Garrido highlighted.

The ambitions of Playa Hotels & Resorts reveal a clear intent to solidify relationships with esteemed global brands, painting an encouraging picture for the future of the Dominican Republic's thriving hospitality industry. Garrido's insights indicate a promising trajectory for Playa Hotels and Resorts, signaling confidence in the Dominican market and a vision for elevated and diverse offerings in the nation's hospitality sector.

EMERGENCIA / EMERGENCY
809.695.5546
711
DESDE LINEA FIJA / FROM LINE LAND

www.capcana.com



Playa Hotels & Resorts: impulsando el crecimiento y éxito en la República Dominicana

Escrito por Javier Hidalgo-Gato
Playa Hotels & Resorts, bajo el liderazgo de Roberto Garrido, Vicepresidente de Operaciones en la República Dominicana, está preparada para expandir su presencia en el país, impulsada por los triunfos de Hyatt, Sanctuary y otras empresas establecidas en la región. Los éxitos de las marcas Ziva y Zilara de Hyatt, junto con el reconocido Sanctuary en Cap Cana, han sido un motor para el continuo crecimiento y desarrollo de la compañía.

En una entrevista exclusiva con arecoa.com, Roberto Garrido expresó el compromiso de la empresa con una mayor expansión. En la actualidad, Playa Hotels no solo está gestionando la muy esperada apertura del Hotel Wyndham Alltra en Samaná, programada para el 1 de noviembre de 2023, sino que también está considerando y evaluando propuestas adicionales para nuevos emprendimientos.

Garrido desveló la estrategia de la compañía, mencionando la evaluación continua de dos propiedades de Jewel Resorts: el Jewel Punta Cana y el Jewel Palm Beach. Están explorando posibles afiliaciones de marcas que se alineen con los objetivos comerciales de Playa. La sólida alianza de la empresa con marcas como Hyatt, Hilton y Wyndham sienta un precedente para su constante

búsqueda de asociaciones de alta calidad. Mirando más allá del horizonte, Playa Hotels está expandiendo sus relaciones globales, estableciendo conexiones con la marca Intercontinental en México y expresando esperanzas de futuros proyectos colaborativos en la República Dominicana.

Garrido hizo hincapié en el compromiso inquebrantable de la empresa con el crecimiento, insinuando la existencia de proyectos aún no revelados. Aunque no se pueden revelar detalles en este momento, su optimismo por el futuro era evidente. Orgullosamente declaró que la República Dominicana ahora está al nivel de sus propiedades en México y Jamaica, y el rendimiento de Cap Cana supera las expectativas.

"Cap Cana ha sido un éxito fundamental para nosotros, y vemos el potencial de más oportunidades en el país", resaltó Garrido.

Las ambiciones de Playa Hotels & Resorts revelan una clara intención de solidificar relaciones con marcas globales reconocidas, mostrando una perspectiva alentadora para el futuro de la próspera industria hotelera de la República Dominicana. Las percepciones de Garrido indican una trayectoria prometedora para Playa Hotels & Resorts, demostrando confianza en el mercado dominicano y una visión de ofertas elevadas y diversas en el sector hotelero del país.

¿Ya registraste tu mascota?

A través del registro de mascotas podemos responder ante cualquier emergencia de manera rápida y efectiva, emitiendo comunicados que permitan agilizar las acciones necesarias para garantizar el bienestar de nuestros amigos peludos.

Escanea este código QR para completar el registro

En caso de mascota extraviada, por favor comuníquese con nosotros al **809.227.2262**.

What's up CAP CANA



NOVEMBER 2023

SUNDAYS

BRUNCH & MIMOSAS

Bronch, Las Canas
11:00a.m.

SUNDAY MASS

Sagrada Familia Chapel, Las Canas
1:00p.m.

SOUNDS AT THE LAKE

Lago Azul, Marina Cap Cana
3:00p.m. – 6:00p.m.

HAPPY HOUR

Beers Of The World, Sanctuary Town
6:00p.m. – 8:00p.m.

SUSHI SUNDAY

Sushi Town, Sanctuary Town
6:00p.m.

ICE CREAM SUNDAY

Sweet House, Sanctuary Town
6:00p.m.

GASTRONOMY



MONDAYS

HAPPY HOUR

Beers Of The World, Sanctuary Town
6:00p.m. – 8:00p.m.

TUESDAYS

BIKE TOUR

Eden Roc Cap Cana Lobby
10:00a.m. | RSVP 809 695 5555

TACO TUESDAY

Barbudo, Fishing Lodge
6:00p.m.

WINGS & BEER

Burger Factory, Sanctuary Town
6:00p.m.

HAPPY HOUR

Beers Of The World, Sanctuary Town
6:00p.m. – 8:00p.m.

WEDNESDAYS

LIVE MUSIC

Barbudo, Fishing Lodge
8:00p.m.

HAPPY HOUR

Beers Of The World, Sanctuary Town
6:00p.m. – 8:00p.m.

LADIES NIGHT

Rincon De Paco, Sanctuary Town
6:00p.m. – 8:00p.m.

THURSDAYS

BRING YOUR OWN WINE

Barbudo, Fishing Lodge
5:00p.m.

Osteria Giorgetta, Las Canas
5:00p.m.

HAPPY HOUR

Beers Of The World, Sanctuary Town
6:00p.m. – 8:00p.m.

LADIES NIGHT

Casa Remedio, Fishing Lodge
7:00p.m.

LIVE MUSIC

Bohemian Restaurant, Fishing Lodge
8:00p.m.

FRIDAYS

SUNSET YOGA

Main Deck, Eden Roc Beach Club
5:00p.m. | RSVP 809 695 5555

HAPPY HOUR

Beers Of The World, Sanctuary Town
6:00p.m. – 8:00p.m.

SOCIAL FRIDAY

La Palapa, Eden Roc Beach Club
7:30p.m.

LIVE MUSIC

Bohemian Restaurant, Fishing Lodge
8:00p.m.

Osteria Giorgetta, Las Canas
8:30p.m.

SATURDAYS

HAPPY HOUR

Beers Of The World, Sanctuary Town
6:00p.m. – 8:00p.m.

LIVE MUSIC

Bohemian Restaurant, Fishing Lodge
8:00p.m.

WEDNESDAY



THANKSGIVING BBQ

Eden Roc Beach Club | 7:00p.m.

FRIDAY 24TH



LANGDON HALL BY JASON BANGERTER

La Palapa Restaurant, Eden Roc | 7:00p.m.

SATURDAY 25TH



LANGDON HALL BY JASON BANGERTER

Mediterraneo Restaurant, Eden Roc | 7:30p.m.

NOV 25TH – DEC 2ND



PANAMERICAN ULTIMATE FRISBEE

Los Establos



CAP CANA
REPÚBLICA DOMINICANA

Ciudad Destino

Volalto: leaders in luxury villa rentals

Written by *Volalto*

In the realm of luxury travel, few names shine as brightly as Volalto, the Dominican Republic's leading provider of Luxury Villa Rentals. Founded in 2012 by the visionary Emanuele Natella, in order to address the country's growing need in the administration and bookings for the Luxury Villa Vacation Rental sector. This company has transformed the way travelers experience the Caribbean, and has become synonymous with extraordinary and guaranteed quality standards for the most important Luxury agencies in the world wanting to send their customers to Dominican Republic.

Volalto's discerning focus extends to villas featuring 4 bedrooms or more. Their portfolio currently encompasses two of the most prestigious resorts in the Dominican Republic

including Cap Cana, with over 50 properties offering exclusive amenities and a committed staff (professional chef, butler & housekeeping service) who will be attentive to all guest's needs. These iconic locations offer guests access to world-class golf courses, outstanding beaches, fine dining, and a wide range of recreational activities.

What sets this company apart from its competitors is its persistent dedication to providing top-notch service. The company's professional concierges are not just employees; they are passionate ambassadors and committed to creating unforgettable experiences for guests. From coordinating airport transfers for a hassle-free arrival, menus to cater to customers' culinary preferences, arranging soothing massages to

enhance relaxation, facilitating supermarket purchases, so guests can enjoy their favorite snacks and beverages, arranging golf cart rentals for convenient on-site transportation, to organizing excursions and activities tailored to each guest's selection, the concierge team at Volalto goes above and beyond to ensure that every aspect of a guest's stay is seamlessly orchestrated. This commitment to personalized service has earned the company a loyal following of repeat guests who trust Volalto to deliver exceptional vacations time and time again.

With 11 years of experience, Volalto has not only endured the challenges of the industry but also emerged as a beacon of excellence. Currently has had the privilege of hosting thousands of discerning guests

and it has perfected the art of curating exceptional experiences for each one, combining the natural beauty of each of the properties with remarkable hospitality.

In a world where travel is increasingly about seeking authenticity, privacy, and unparalleled luxury, Volalto stands as a shining example of what a dedicated team and a visionary leader can achieve. The company that was founded in 2012 as Emanuele Natella's dream has now blossomed into an enduring legacy of luxury, hospitality, and unforgettable experiences in the Caribbean. With every villa it offers, every concierge service it provides, and every commitment it fulfills, Volalto ensures that the Dominican Republic remains a destination where dreams become reality.

TIENES UN HOGAR EN CAP CANA

Y una opinión.

Ayúdanos a crear una mejor comunidad para ti y los tuyos. Escanea el código QR, llena la encuesta y compártenos tu opinión sobre los servicios que ofrecemos.



Escanéame



CAP CANA
REPÚBLICA DOMINICANA
Ciudad Destino

www.capcana.com



Volalto: líderes en alquiler de villas de lujo

Escrito por *Volalto*

En el ámbito de los viajes de lujo, pocos nombres brillan tan intensamente como Volalto, el principal proveedor de alquiler de villas de lujo de la República Dominicana. Fundada en 2012 por el visionario Emanuele Natella, con el fin de abordar la creciente necesidad del país en la administración y las rentas para el sector de las Villas de Lujo para Vacaciones. Esta empresa ha transformado la forma en que los visitantes experimentan el Caribe, y se ha convertido en sinónimo de privacidad absoluta, aislamiento total y un compromiso inquebrantable para garantizar que todos los huéspedes disfruten de una estancia memorable y única.

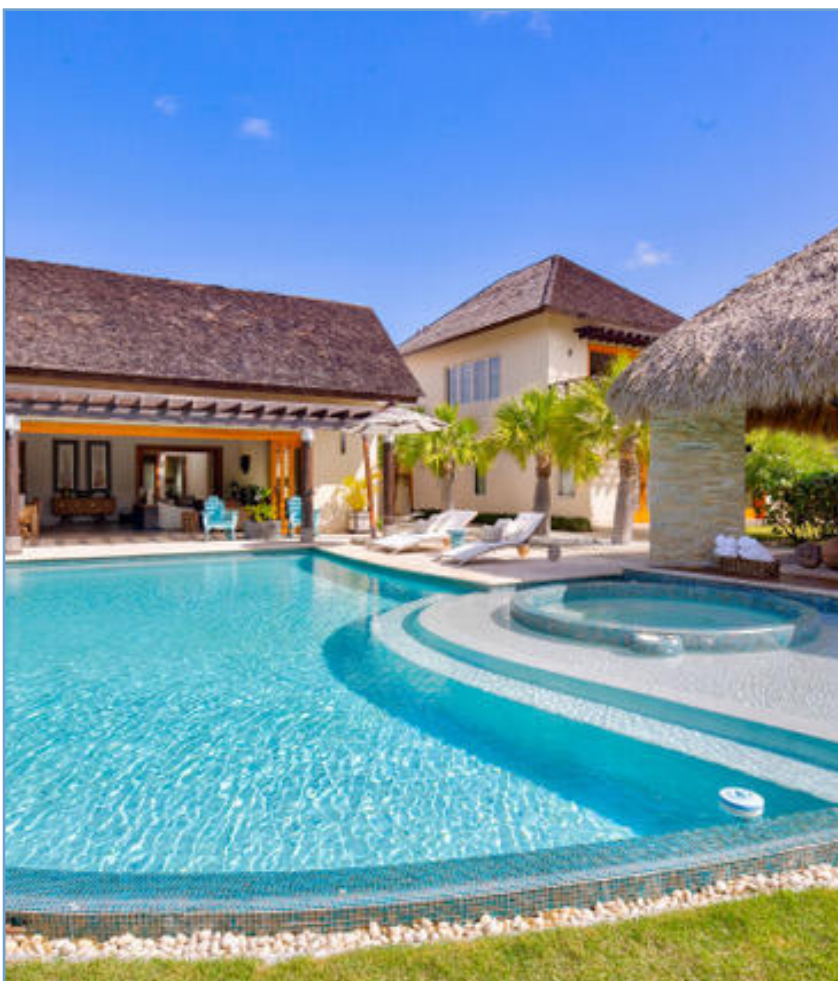
El enfoque exigente de Volalto se extiende a las villas con 4 dormitorios o más. Su cartera abarca actualmente de los destinos turísticos más prestigiosos de la República Dominicana incluyendo Cap Cana, con más de 50 propiedades que ofrecen amenidades exclusivas y un personal comprometido (chef profesional, mayordomo y servicio de limpieza) que estarán atentos a las necesidades de cada huésped. Estos lugares emblemáticos ofrecen a los huéspedes acceso a campos de golf de clase mundial, playas excepcionales, restaurantes de alta cocina y una amplia gama de actividades recreativas.

Lo que diferencia a esta empresa de sus competidores es su persistente dedicación a proporcionar un servicio de primer nivel. Los concierges profesionales de la compañía no son solo empleados; son embajadores apasionados y comprometidos a crear experiencias inolvidables para los huéspedes. Desde la coordinación de traslados desde y hacia el aeropuerto, menús

para satisfacer las preferencias culinarias de los clientes, organizar masajes para mejorar la relajación, facilitar las compras de supermercado para que disfruten de sus snacks y bebidas favoritas, organizar rentas de carros de golf para una movilidad conveniente dentro de los resorts, hasta la organización de excursiones y actividades adaptadas a la selección de cada huésped, el equipo de concierge de Volalto va más allá para garantizar que todos los aspectos de la estancia de cada huésped estén perfectamente orquestados. Este compromiso con el servicio personalizado le ha otorgado a la empresa un seguimiento leal de huéspedes habituales que confían en Volalto para ofrecer vacaciones excepcionales una y otra vez.

Con 11 años de experiencia, Volalto no solo ha soportado los desafíos de la industria, sino que también se ha convertido en un faro de excelencia. Actualmente ha tenido el privilegio de recibir a más de miles de huéspedes exigentes y ha perfeccionado el arte de seleccionar experiencias excepcionales para cada uno, combinando la belleza de cada propiedad con una hospitalidad notable.

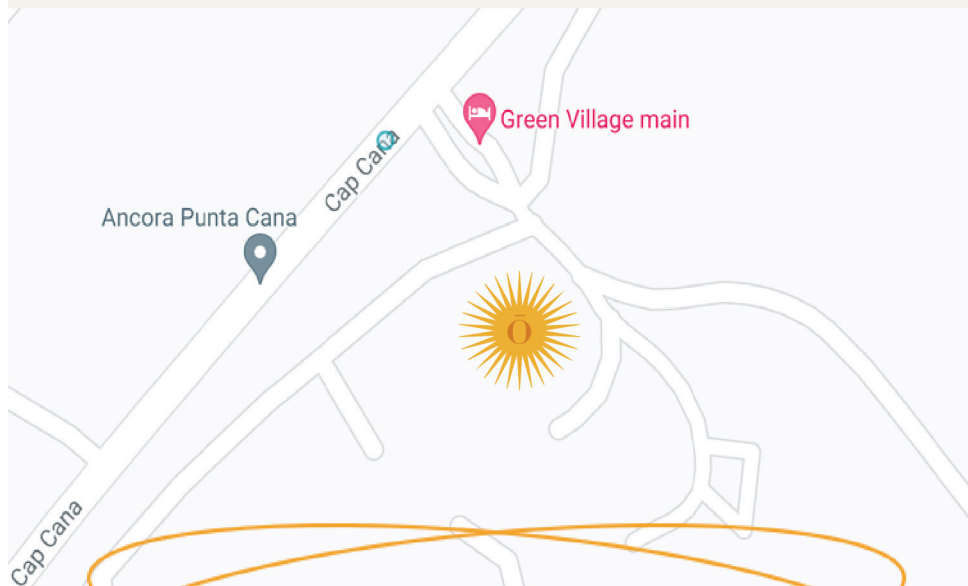
En un mundo donde viajar se trata cada vez más de buscar autenticidad, privacidad y lujo, Volalto se erige como un brillante ejemplo de lo que un equipo dedicado y un líder visionario pueden lograr. La compañía que inició en 2012 como un sueño de Emanuele Natella, hoy en día se ha convertido en un legado duradero de lujo, hospitalidad y experiencias inolvidables en el Caribe. Con cada villa que ofrece, cada servicio de conserjería que proporciona y cada compromiso que cumple, Volalto se asegura de que la República Dominicana siga siendo un destino donde los sueños se hagan realidad.



sōlance

hair · spa

¡Somos un Salón de Belleza con una propuesta diferente en Cap Cana!

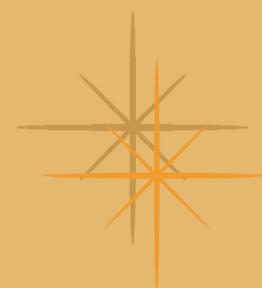


Ofrecemos servicios de:

- Lavado y secado
- Manicure y Pedicure
- Retoque de color
- Corte (damas/caballeros)



- Masajes y faciales
- Hidrataciones corporales
- Exfoliaciones corporales
- Depilaciones
- Maquillaje profesional



📞 809 469 7289 📞 829 624 9505 📷 @solacerd

Plaza Green Village, Local #2, Cap Cana, La Altagracia.



Cap Cana and SBR sports unveil registrations for inaugural Ironman 70.3 event in the Dominican Republic

Written by *Camilo Fernandez de Castro*

Excitement fills the air as Destination City Cap Cana, in collaboration with SBR Sports, officially announces the commencement of registrations for the highly anticipated IRONMAN® 70.3 event, slated to debut in the Dominican Republic on April 28, 2024. This grand announcement was made amidst a gathering of esteemed members of the press and influential figures within the realm of triathlon and sports. The unveiling included a detailed presentation of the meticulously designed marathon, swimming, athletics, and cycling routes that participants will embark upon during the event.

Jorge Subero Medina, the Executive President of Cap Cana, proudly conveyed Cap Cana's distinction as the premier city to host this esteemed triathlon event in the country. He highlighted the city's commitment

to hosting the event for an initial three-year period. Cap Cana stands not only as a destination promoting a distinctive lifestyle but also as a community where guests, property owners, residents, and visitors immerse themselves in diverse experiences. Sporting tourism, undoubtedly, plays a pivotal role in Cap Cana's offerings. "Our city is tailor-made for hosting various sports events, and our focus is on continually attracting activities that significantly contribute to the country's economy. The spending by tourists and visitors doesn't merely impact the tourism sector but resonates across various consumption and service sectors," emphasized Subero Medina.

Javier Herrera, the representative of SBR Sports in the Dominican Republic, expressed confidence that this inaugural IRONMAN will mark the beginning of a sequence of

triathlon events in the country. He acknowledged the burgeoning tourism and triathlon communities, emphasizing the growing appeal of marathons as a chosen lifestyle.

In tandem, Victor Hugo, a partner at SBR Sports, highlighted the honor in partnering with Cap Cana for this event. He praised the grandeur of the destination as an ideal setting for such events and emphasized its role in fostering the growth of the global triathlon community.

Wilber Anderson, CEO of SBR Sports, echoed this sentiment, expressing pride and happiness in the collaboration between SBR Sports and Cap Cana to realize the IRONMAN 70.3 CAP CANA event in the Dominican Republic. The strategic location, just 10 minutes from the Punta Cana International Airport (PUJ), provides unparalleled accessibility to athletes worldwide.

The event will see athletes navigate a challenging course, starting with a 1.9 km (1.2 miles) swim along Cap Cana's crystal-clear coastline. Following the swim, athletes will transition to a 90 km (56 miles) single-loop bike ride through Cap Cana's streets and gardens, culminating in a 21.1 km (13.1 miles) flat run showcasing Cap Cana's beautiful tourist community and scenic marina, with the finish line at Juanillo Beach.

Registrations for IRONMAN® 70.3@ CAP CANA are open at www.ironman.com/im703-cap-cana.

This collaboration between Cap Cana and SBR Sports marks a significant milestone in promoting the Dominican Republic as a prime destination for international sporting events, promising an unforgettable and exhilarating experience for athletes and attendees alike.

Cap Cana y SBR Sports anuncian inscripciones para el inaugural Ironman 70.3 en la República Dominicana

Escrito por *Camilo Fernandez de Castro*

La emoción se respira en el aire a medida que Cap Cana, la reconocida Ciudad Destino, en colaboración con SBR Sports, anuncia oficialmente el inicio de inscripciones para el muy esperado evento IRONMAN® 70.3, programado para debutar en la República Dominicana el 28 de abril de 2024. Este gran anuncio se realizó en presencia de miembros

destacados de la prensa y figuras influyentes en el ámbito del triatlón y los deportes. La presentación incluyó una detallada exposición de las rutas meticulosamente diseñadas para las disciplinas de maratón, natación, atletismo y ciclismo que los participantes emprenderán durante el evento.

Jorge Subero Medina, dinámico Presidente Ejec-

utivo de Cap Cana, expresó con orgullo la distinción de Cap Cana como la principal ciudad anfitriona de este prestigioso evento de triatlón en el país. Destacó el compromiso de la ciudad de albergar el evento durante un período inicial de tres años. Cap Cana no solo se erige como un destino que promueve un estilo de vida distintivo, sino también como una comunidad donde los huéspedes, propietarios, residentes y visitantes se sumergen en diversas experiencias. El turismo deportivo, sin duda, desempeña un papel crucial en las ofertas de Cap Cana.

"Nuestra ciudad se presta para este y muchos tipos de eventos deportivos, y nosotros estamos enfocados en cada vez más seguir atrayendo este tipo de actividades que aporta al país mucho más de lo que imaginamos, debido a que los gastos turísticos de los turistas y visitantes se traducen en aportes a muchos otros sectores de consumo y servicios", enfatizó Subero Medina.

Javier Herrera, representante de SBR Sports en la República Dominicana, expresó su confianza en que este IRONMAN inaugural marcará el comienzo de una secuencia de eventos de triatlón en el país. Reconoció las crecientes comunidades turísticas y de triatlón, enfatizando el creciente atractivo de los marathons como un estilo de vida elegido.

Por su parte, Víctor Hugo, socio de SBR Sports, destacó el honor de asociarse con Cap Cana para este

evento. Elogió la grandeza del destino como un escenario ideal para este tipo de eventos y destacó su papel en el fomento del crecimiento de la comunidad global de triatlón.

Wilber Anderson, CEO de SBR Sports, hizo eco de este sentimiento, expresando orgullo y felicidad por la colaboración entre SBR Sports y Cap Cana para llevar a cabo el evento IRONMAN 70.3 CAP CANA en la República Dominicana. La ubicación estratégica, a solo 10 minutos del Aeropuerto Internacional de Punta Cana (PUJ), ofrece un acceso incomparable para atletas de todo el mundo.

El evento verá a los atletas enfrentar un desafiante recorrido, comenzando con un nado de 1.9 km a lo largo de la cristalina costa de Cap Cana. Tras el nado, los atletas transitarán a una carrera de bicicleta de 90 km por las calles y jardines de Cap Cana, culminando en una carrera a pie de 21.1 km que muestra la hermosa comunidad turística de Cap Cana y su pintoresca marina, con la línea de meta en la Playa Juanillo.

Las inscripciones para IRONMAN® 70.3@ CAP CANA están abiertas en www.ironman.com/im703-cap-cana.

Esta colaboración entre Cap Cana y SBR Sports marca un hito significativo en la promoción de la República Dominicana como un destino principal para eventos deportivos internacionales, prometiendo una experiencia inolvidable y emocionante tanto para atletas como para asistentes.



President Luis Abinader inaugurates "The Legend Arena" in Cap Cana

Cap Cana

Written by *Camilo Fernandez de Castro*



The President of the Dominican Republic, Luis Abinader, marked the official opening of The Legend Arena amphitheater at Dorado Park in the Destination City of Cap Cana. This grand event involved a ceremonial ribbon-cutting, unveiling the debut of a modern events center inspired by Roman architecture and contemporary design, which entailed an investment of \$30 million.

The official ceremony was attended by notable figures including the Minister of Tourism, David Collado, Carlos Cobiella, President of Dorado Park, Raúl Hoyo, President of the ALTIO investment fund management society, and Fernando Hazoury, President of Cap Cana's Board of Directors, alongside other government and private sector dignitaries.

The Legend Arena boasts top-tier facilities, offering a wide array of amenities and infrastructure suitable for various large-scale events. The venue accommodates more than 3,000 attendees for shows and concerts, and up to 9,000 for festivals and multi-stage events, all without the need for additional external structures.

Carlos Cobiella, President of Do-

rado Park, where this remarkable amphitheater is situated, highlighted the challenges faced during the construction phase, starting in 2021. He discussed how the project encountered hurdles due to the pandemic and Hurricane Fiona, causing disruptions in the supply chain and fluctuations in the costs of raw materials. Despite these challenges, the impressive amphitheater was completed in less than two years.

Cobiella expressed that the new amphitheater has piqued the interest of numerous international and national event producers, expecting to host events that will enhance the entertainment offerings in the area and diversify the current tourism profile.

Fernando Hazoury, President of Cap Cana's Board of Directors, took the opportunity to commend President Abinader for his forward-thinking approach to macro-tourism, as outlined in his government program during the 2020 elections. Hazoury recalled a meeting where Abinader emphasized the importance of the tourism sector and the need for increased complementary offerings. He stressed the significance of new projects like The Legend Arena, aligning with a strategy geared towards diversification.



El Presidente Luis Abinader inaugura "The Legend Arena" en Cap Cana

Escrito por *Camilo Fernandez de Castro*

El Presidente de la República Dominicana, Luis Abinader, encabezó la apertura oficial del anfiteatro The Legend Arena en Dorado Park, ubicado en la Ciudad Destino de Cap Cana. Este evento incluyó el corte simbólico de cinta, presentando el estreno de un moderno centro de eventos inspirado en la arquitectura romana y diseño contemporáneo, con una inversión de 30 millones de dólares.

Al acto oficial asistieron figuras destacadas como el Ministro de Turismo, David Collado, Carlos Cobiella, Presidente de Dorado Park, Raúl Hoyo, Presidente de

la sociedad de gestión de fondos de inversión ALTIO, y Fernando Hazoury, Presidente del Consejo de Administración de Cap Cana, junto a otras personalidades del ámbito gubernamental y privado.

The Legend Arena cuenta con instalaciones de primera categoría, ofreciendo una amplia gama de comodidades e infraestructura para diversos eventos de gran envergadura. El lugar puede albergar a más de 3,000 asistentes en shows y conciertos, y hasta 9,000 personas para festivales y eventos multiescénicos, sin necesidad de estructuras adicionales externas.

Carlos Cobiella, Presidente de Dorado

Park, donde se sitúa este notable anfiteatro, resaltó los desafíos afrontados durante la fase de construcción, iniciada en 2021. Mencionó las dificultades derivadas de la pandemia y el huracán Fiona, que provocaron interrupciones en la cadena de suministro y fluctuaciones en los costos de materias primas. A pesar de estos desafíos, se logró completar el impresionante anfiteatro en menos de dos años.

Cobiella expresó que el nuevo anfiteatro ha despertado el interés de numerosos productores de eventos nacionales e internacionales, con la expectativa de albergar eventos que enriquezcan

la oferta de entretenimiento en la zona y diversifiquen el perfil turístico actual.

Fernando Hazoury, Presidente del Consejo de Administración de Cap Cana, aprovechó la oportunidad para elogiar al Presidente Abinader por su enfoque visionario hacia el macro turismo, como lo presentó en su programa gubernamental durante las elecciones de 2020. Hazoury recordó una reunión en la que Abinader resaltó la importancia del sector turístico y la necesidad de incrementar las ofertas complementarias. Subrayó la relevancia de nuevos proyectos como The Legend Arena, alineados con una estrategia orientada a la diversificación.



Twelve Dominican Republic hotels recognized in the 2023 Travel Weekly Magellan Awards

Written by Javier Hidalgo-Gato

Once again, Travel Weekly magazine has unveiled the prestigious Travel Weekly Magellan Awards, an annual celebration that acknowledges excellence in the travel industry. From design to marketing and services, these awards honor outstanding professionals driving the travel sector.

In the October edition, the list of winners was revealed, accompanied by the presentation of custom-made statuettes, a distinction recognizing excellence in the hospitality industry. As per information gathered by Infotur Dominicano, in this latest edition, twelve hotels in the Dominican Re-

public were awarded in various categories, securing both Gold and Silver distinctions.

The Magellan Awards encompass a wide array of industry segments, including hotels, resorts, travel destinations, cruise lines, online travel services, airlines, airports, travel agencies, and tour operators. Winning a Magellan Award has become a hallmark of quality and distinction for those in the travel business.

These awards are decided by a panel of top-tier travel experts. Being recognized with a Magellan Award validates the hard work put in by these hotels, granting them acknowledgment and distinction among

the best and most outstanding players in the travel industry. This recognition not only brings the satisfaction of winning but also signifies an endorsement from colleagues and leading professionals in the sector.

Among the distinguished Gold Winners of the 2023 Magellan Awards in the Dominican Republic are hotels such as Hard Rock Hotel & Casino Punta Cana, Club Med Michès Playa Esmeralda, Lopesan Costa Bávaro Resort, Spa & Casino, Paradisus Palma Real Golf & Spa Resort, TRS Coral Hotel, TRS Turquesa Hotel, Hilton La Romana, Sanctuary Cap Cana, Nickelodeon Hotels & Resorts

Punta Cana, and Margaritaville Island Reserve Resort Cap Cana, recognized for their excellence in various categories.

Additionally, the Silver Winners in 2023 include hotels such as Hilton La Romana Resort & Spa, Falcon's Resort by Meliá, Meliá Punta Cana Beach Resort, and Margaritaville Island Reserve Resort Cap Cana, acknowledged for their exceptional contribution and performance in the Dominican Republic's hospitality industry. These awards highlight excellence and a commitment to quality in Dominican hospitality, strengthening its position as a renowned tourist destination.



Doce hoteles en la República Dominicana reconocidos en los Premios Travel Weekly Magellan 2023

Escrito por Javier Hidalgo-Gato

La revista Travel Weekly ha presentado nuevamente los codiciados Premios Travel Weekly Magellan, una celebración anual que rinde homenaje a lo más destacado en el ámbito del turismo. Desde el diseño hasta el marketing y los servicios, estos premios reconocen y honran a los profesionales sobresalientes que impulsan la industria de los viajes.

En la edición de octubre de este año, se ha revelado la lista de ganadores de los Premios Travel Weekly Magellan, junto con la entrega de estatuillas hechas a medida, una distinción que reconoce la excelencia en la industria hotelera. Según informes recabados por Infotur Dominicano, en

esta nueva edición, doce hoteles de la República Dominicana han sido premiados en varias categorías, tanto en la distinción Gold Winners como en Silver Winners.

Estos premios Magellan abarcan una amplia gama de segmentos en la industria del turismo, incluyendo hoteles, resorts, destinos turísticos, líneas de cruceros, servicios de viajes en línea, aerolíneas, aeropuertos, agencias de viajes y operadores turísticos. Ganar un premio Magellan se ha convertido en un sello de calidad y excelencia para aquellos que están en el negocio de los viajes.

La selección de los ganadores de los premios Magellan se lleva a cabo mediante un panel de expertos de primer nivel en la

industria de los viajes. Ser reconocido con un Premio Magellan valida el arduo trabajo de estos hoteles, otorgándoles el reconocimiento y la distinción entre los mejores y más destacados en la industria turística. Este reconocimiento no solo implica la satisfacción de ganar, sino también el aval de colegas y profesionales líderes en el sector.

Entre los distinguidos ganadores de los Premios Magellan Categoría Oro 2023 en República Dominicana se encuentran hoteles como el Hard Rock Hotel & Casino Punta Cana, Club Med Michès Playa Esmeralda, Lopesan Costa Bávaro Resort, Spa & Casino, Paradisus Palma Real Golf & Spa Resort, TRS Coral Hotel, TRS Turquesa Hotel, Hilton La Romana, Sanctu-

ary Cap Cana, Nickelodeon Hotels & Resorts Punta Cana, y Margaritaville Island Reserve Resort Cap Cana, reconocidos por su excelencia en diversas categorías.

Asimismo, los ganadores en la categoría de Plata 2023 incluyen hoteles como Hilton La Romana Resort & Spa, Falcon's Resort by Meliá, Meliá Punta Cana Beach Resort y Margaritaville Island Reserve Resort Cap Cana, que han sido distinguidos por su contribución y desempeño excepcional en la industria hotelera dominicana. Estos premios resaltan la excelencia y el compromiso con la calidad en la hospitalidad de República Dominicana, fortaleciendo su posición como un destino turístico de renombre.

Anniversary
SALE

Exclusive Newspaper Deal!

For the month of June only, take an extra 15% off your package. Inquire today! Make sure to mention *The Proprietor* for this special discount.

EXTRA

15%

- OFF -

LIMITED OFFER



Cap Cana hosts World Tourism Day with a sustainability dialogue: pioneering responsible tourism for tomorrow

Written by *Javier Hidalgo-Gato*

In observance of World Tourism Day, Cap Cana Destination City orchestrated a pivotal panel discussion, themed "Tourism and Sustainability," echoing the World Tourism Organization's resolute commitment to eco-friendly investments.

Jorge Subero Medina, during his keynote address, underscored the paramount significance of such discussions, shedding light on pivotal aspects for visionary tourist destinations and the national economy: di-

verse tourism and sustainable development.

The event featured two substantive panels. The first, "Diversified Hotel Tourism with Responsible Focus in the Destination City," saw industry experts discussing the implementation of sustainable practices in partnership with Cap Cana. Roberto Garrido, VP of Operations at Playa Hotels and Resorts in the Dominican Republic, Denis Rosario, Finance and Administration Director at Hyatt in the Dominican Republic, and Ángel González, Director of Scape Park Eco-ad-

venture Park, joined the dialogue, emphasizing the city's dedication to sustainability.

The second panel, "Developing a City Committed to Sustainability," delved deeper into strategies for sustainable development, spotlighting efforts to reduce environmental impact and protect endangered species.

The conference brought together an amalgam of national and regional media, developers, hospitality executives, Cap Cana leadership, and collaborative allies, aiming to lay the groundwork for a future rooted

in responsible and sustainable tourism. Discussions pivoted on envisioning a tourism model that harmonizes visitor experience with environmental stewardship, a nod toward pioneering a progressive, conscious approach for the region's tourism landscape.

By fostering an environment for these dialogues, Cap Cana embraced a forward-looking mindset, striving to innovate and lead the charge in sustainable tourism practices, setting a transformative trajectory for the region's tourism industry.

Cap Cana Celebra el Día Mundial del Turismo con un diálogo sobre sostenibilidad: pioneros en el turismo responsable para el mañana

Escrito por *Javier Hidalgo-Gato*

En conmemoración del Día Mundial del Turismo, la Ciudad Destino Cap Cana organizó un diálogo crucial en forma de panel, con el tema "Turismo y Sostenibilidad", en sintonía con el compromiso firme de la Organización Mundial del Turismo hacia inversiones ecoamigables.

Durante su discurso principal, Jorge Subero Medina destacó la importancia vital de tales debates, arrojando luz sobre aspectos fundamentales para destinos turísticos visionarios y la economía nacional: el turismo diversificado y el desarrollo sostenible.

El evento presentó dos paneles sustanciales. El primero, "Turismo Hotelero Diversificado con Enfoque Responsable en la Ciudad Destino", vio a expertos de la industria discutir la implementación de prácticas sostenibles en colaboración con Cap Cana. Roberto Garrido, VP de Operaciones en Playa Hotels and Resorts en la República Dominicana, Denis Rosario, Director de Finanzas y Administración en Hyatt en la República Dominicana, y Ángel González, Director de Scape Park Eco-ad-

venture Park, enfatizando la dedicación de la ciudad a la sostenibilidad.

El segundo panel, "Desarrollando una Ciudad Comprometida con la Sostenibilidad", ahondó en estrategias para el desarrollo sostenible, poniendo de relieve esfuerzos para reducir el impacto ambiental y proteger especies en peligro.

La conferencia reunió a una mezcla de medios nacionales y regionales, desarrolladores, ejecutivos de hotelería, liderazgo de Cap Cana y aliados colaborativos, con el objetivo de sentar las bases para un futuro arraigado en un turismo responsable y sostenible. Las discusiones se centraron en visualizar un modelo turístico que armonice la experiencia del visitante con la gestión medioambiental, un guiño hacia la pionera de un enfoque progresista y consciente para el panorama turístico de la región.

Al fomentar un entorno para estos diálogos, Cap Cana adoptó una mentalidad proactiva, esforzándose por innovar y liderar el camino en prácticas de turismo sostenible, trazando una trayectoria transformadora para la industria turística de la región.



Carlos León and San Elías triumph at Cap Cana Classic in Blue Marlin fishing

Written by Juan D. Fernandez de Castro

The recent Cap Cana Classic in Blue Marlin fishing unfolded as a captivating display of angling prowess and sportsmanship. Carlos León, who skillfully navigated the native vessel San Elías, emerged as the ultimate champion of this esteemed event. The competition drew participants from various corners of the globe, including Puerto Rico, the United States, Italy, and the host nation, the Dominican Republic. The event was impeccably orchestrated by Marina Cap Cana under the capable guidance of Salvador Egea, epitomizing the essence of offshore fishing.

This year's Cap Cana Classic marked a momentous milestone as, for the first time in its illustrious history, one boat secured a coveted berth in the Offshore World Championship 2024. This distinguished recognition was conferred upon the San Elías boat, captained by Elías Ignacio Cruz and Carlos León, amassing a remarkable 2,200 points.

The competition featured several distinct categories, each with its own triumphant angler. In the "No Sonar" category, Sean McDermott aboard the Tease Me boat claimed the top position with an impressive 900 points. Sandra MacMillan earned the title of the best female angler, amassing 300 points, while Will Manning triumphed in the Junior category with two successful releases, totaling 600 points.

In the Sonar category, the top three positions were dominated by the San Elías boat, releasing a total of eight marlins and accumulating an impressive 2,200 points. Malcriá, under the skilled captaincy of Miguel Ricart, secured the second position with seven mar-

lin releases, amassing 2,100 points. Black Gold completed the triumvirate by releasing six marlins back into the sea, culminating in 1,600 points.

In the No Sonar category, Tease Me emerged as a standout with five successful releases, amassing 1,500 points. Heaven Can Wait secured the second position with four releases and 1,000 points, while Hoop Up released three marlins, garnering 900 points.

Throughout the event, spanning from Thursday, the 12th, to Saturday, the 14th, the atmosphere reverberated with enthusiasm and camaraderie. This spirit of unity was palpable during both the opening and closing ceremonies of the 19th Cap Cana Classic in Blue Marlin fishing, masterfully orchestrated once again by the accomplished Puerto Rican director, Salvador Egea.

Silvano Suazo, the director of Marina Cap Cana, underscored the international character of the event, with 44% of the participating vessels hailing from Puerto Rico, 43% from the United States, and the remainder originating from Italy and the Dominican Republic. Suazo emphasized the tournament's unwavering commitment to marine conservation and sustainable fishing practices, vital for preserving the health of marine ecosystems and the sustainability of fish populations.

Furthermore, Suazo celebrated the fact that 87% of the boats hailed from Puerto Rico and the United States, thereby further solidifying Cap Cana's standing as an international fishing destination catering to both passionate anglers and tourists.



Carlos León y lancha San Elías se llevan honores en Cap Cana Classic al Marlin Azul

Escrito por Juan D. Fernandez de Castro

El reciente Cap Cana Classic al Marlin Azul se desarrolló como una cautivadora exhibición de destreza en la pesca y deportividad. Carlos León, quien hábilmente navegó la embarcación nativa San Elías, emergió como el campeón definitivo de este prestigioso evento. La competencia atrajo a participantes de diversos rincones del mundo, incluyendo Puerto Rico, Estados Unidos, Italia y la nación anfitriona, la República Dominicana. El evento fue impecablemente orquestado por Marina Cap Cana bajo la hábil dirección de Salvador Egea, personificando la esencia del torneo Cap Cana Classic al Marlin Azul.

El Cap Cana Classic de este año marcó un hito trascendental, ya que, por primera vez en su ilustre historia, una embarcación aseguró un codiciado puesto en el Campeonato Mundial de Pesca en Alta Mar 2024. Este

distinguido reconocimiento fue otorgado a la embarcación San Elías, capitaneada por Elías Ignacio Cruz y Carlos León, acumulando impresionantes 2,200 puntos.

La competencia contó con varias categorías distintas, cada una con su propio pescador triunfante. En la categoría "No Sonar", Sean McDermott a bordo de la embarcación Tease Me reclamó la posición principal con impresionantes 900 puntos. Sandra MacMillan se ganó el título de la mejor pescadora femenina, acumulando 300 puntos, mientras que Will Manning triunfó en la categoría Junior con dos liberaciones exitosas, totalizando 600 puntos.

En la categoría Sonar, las tres primeras posiciones fueron dominadas por la embarcación San Elías, liberando un total de ocho marlins y acumulando impresionantes 2,200 puntos. Malcriá, bajo la hábil capi-

tana de Miguel Ricart, aseguró la segunda posición con siete liberaciones de marlines, acumulando 2,100 puntos. Black Gold completó el trío al liberar seis marlines de nuevo al mar, culminando en 1,600 puntos.

En la categoría No Sonar, Tease Me destacó con cinco liberaciones exitosas, acumulando 1,500 puntos. Heaven Can Wait aseguró la segunda posición con cuatro liberaciones y 1,000 puntos, mientras que Hoop Up liberó tres marlines, obteniendo 900 puntos.

Durante todo el evento, que se extendió desde el jueves 12 hasta el sábado 14, el ambiente resonó con entusiasmo y camaradería. Este espíritu de unidad fue palpable tanto en la ceremonia de apertura como en la de clausura del 19º Cap Cana Classic al Marlin Azul, magistralmente orquestado una vez más por el experimentado

director puertorriqueño, Salvador Egea.

Silvano Suazo, el director de Marina Cap Cana, resaltó el carácter internacional del torneo, con un 44% de las embarcaciones participantes provenientes de Puerto Rico, un 43% de los Estados Unidos y el resto de Italia y la República Dominicana. Suazo enfatizó el compromiso inquebrantable del torneo con la conservación marina y las prácticas de pesca sostenible, vitales para preservar la salud de los ecosistemas marinos y la sostenibilidad de las poblaciones de peces.

Además, Suazo celebró el hecho de que el 87% de las embarcaciones provenían de Puerto Rico y los Estados Unidos, consolidando aún más la posición de Cap Cana como un destino internacional de pesca al Marlin Azul que atiende tanto a apasionados pescadores como a turistas.



IN CAP CANA

FOOD DELIVERY SERVICE

whatsapp us to order
+1 (829) 357-13-55
or visit
GETFOODELISE.COM
delivery hours: 10am - 10pm

FROM YOUR FAVORITE RESTAURANT TO YOUR DOOR...

Cap Cana hosted its traditional Golf Cup 2023 to benefit the Forging a Future Foundation

Cap Cana

Written by *Alexandra Le*

On October 20th and 21st, the Punta Espada Golf Course hosted its traditional invitational golf tournament, with players Luis Matos and Radhamés Peña emerging as the winners of the overall gross score trophy with an impressive 61 gross strokes.

This event marked a significant celebration, coinciding with the 10th anniversary of the Forging a Future Foundation and the 17th anniversary of the Punta Espada Golf Course. A total of 200 players, both national and international, took to the course in a shotgun start.

The Cap Cana Golf Cup, in this instance, paid tribute to American culture as a gesture of gratitude to the city's proper-

ty owners and business partners. The tournament had a special guest, Sonia Guzmán, the Ambassador of the Dominican Republic to the United States.

Among the notable participants was Vicente Fernández, a renowned Argentine golfer who has won over 60 professional tournaments worldwide since 1964, including the European Tour, the PGA Tour (now the Champions Tour), and the Argentine Open. Juan José Guerra, a Dominican golfer who competes on the PGA Tour Latinoamérica, also joined the event. Both players participated in a charity dynamic to benefit the foundation.

The tournament featured a Scramble format in pairs, with Enrique Valverde

and Marcel Olivares securing the first position in Category A. In the second position were Fabio Santoni and Javier del Llano, while César Rodríguez and Enrique Rodríguez took third place.

Category B saw Casimiro Richiez and Freddy Rodríguez as the first-place winners, followed by Henry Morel and Pedro López in second place, and Jorge Reynoso with Ramón Reyes in third place.

In Category C, Ángel González and Julio Barranco clinched the first-place title, while Carlos Torramilans and Rea Harkin secured second place. The third position went to Miguel Rodríguez and Virgilio de Pool.

In the women's category, Michelle

Glenn and Suzanne Dunphy emerged victorious with a net score of 65 strokes.

Additional special awards included Closest to the Pin on holes 7 and 16, claimed by Saúl Mota and Leo Pérez Freixa, respectively. The Longest Drive award on hole 6 went to Timm Ford, and Cindy Biecker won the Longest Drive on hole 12.

Accompanied by sunny weather, the players enjoyed the excellent conditions of the Punta Espada Golf Course. Their participation and donations contributed to the social and educational projects undertaken by the Forging a Future Foundation. This event served as a testament to the power of sports and philanthropy in making a positive impact on the community.



Cap Cana realizó su tradicional Golf Cup 2023 a beneficio de la Fundación Forjando un Futuro

Escrito por *Alexandra Le*

El Campo de golf Punta Espada realizó el tradicional torneo de golf invitacional a beneficio de la Fundación Forjando un Futuro el pasado 20 y 21 de octubre en el que los jugadores Luis Matos y Radhamés Peña resultaron ganadores de la copa al mejor score bruto overall del torneo con 61 palos brutos.

Este evento estuvo enmarcado en la celebración de los 10 años de la fundación Forjando un Futuro y el 17 aniversario del campo de golf de Punta Espada, en el que 200 jugadores nacionales e internacionales salieron al campo por shotgun.

El Cap Cana Golf Cup se desarrolló en esta ocasión dedicado a la cultura es-

tadounidense en un agradecimiento a propietarios y aliados comerciales de la ciudad destino, por lo que contó con la presencia especial de Sonia Guzmán, embajadora de República Dominicana en Estados Unidos.

También se dio cita el destacado jugador de golf Vicente Fernández (El chino) un golfista argentino que ha ganado más de 60 torneos profesionales alrededor del mundo desde el 1964 en la Gira Europa, la Orden del Mérito, en el PGA Tour de Estados Unidos, ahora Champions Tour, y en el Abierto Argentino; así mismo participó Juan José Guerra, quien es golfista dominicano que juega en el PGA Tour Latinoamericano. Ambos participaron en el juego con una dinámica para

los jugadores a beneficio de la fundación.

Bajo la modalidad Scramble en parejas, los ganadores de la Categoría A fueron Enrique Valverde y Marcel Olivares en primer lugar; Fabio Santoni y Javier del Llano en la segunda posición; mientras que César Rodríguez y Enrique Rodríguez en tercer lugar.

En la categoría B, la primera posición fue ganada por Casimiro Richiez y Freddy Rodríguez; Henry Morel y Pedro López en segundo lugar; y Jorge Reynoso junto a Ramón Reyes, en el tercer lugar.

La categoría C estuvo liderada por Ángel González y Julio Barranco, ganadores del primer lugar; mientras que Carlos Torramilans y Rea Harkin ocuparon la segun-

da posición. El tercer lugar correspondió a Miguel Rodríguez y Virgilio de Pool.

En la categoría de damas en esta ocasión Michelle Glenn y Suzanne Dunphy salieron triunfantes con 65 palos clubs netos.

Otros premios especiales fueron Closets to the pin en el hoyo 7 y hoyo 16 para Saúl Mota y Leo Pérez Freixa respectivamente; Longest Drive en el Hoyo 6 para Timm Ford, y en el hoyo 12 para Cindy Biecker.

Acompañados de un clima muy soleado, los jugadores disfrutaron al aire libre de las excelentes condiciones del campo de golf Punta Espada, haciendo posible con su participación y donaciones los proyectos sociales y educativos que lleva a cabo la Fundación Forjando un Futuro.



Cap Cana Foundation promotes ecological honey production for sustainable environmental health

Written by *Fundacion Cap Cana*

The Cap Cana Foundation promotes the production of honey for ecological purposes, an sustainable initiative that integrates environmental health and hospitality for clients, visitors, and collaborators in the destination city of Cap Cana.

The Hive Rescue Program of the Cap Cana Foundation was born out of the ongoing need to protect bees that build their hives in urban areas where they pose a potential risk to residents, guests, and collaborators. This program, formally initiated in 2014, involves collecting reported beehives in high-traffic areas and relocating them to Cap Cana's apiaries, where they are provided with all the necessary conditions to fulfill their role in the ecosystem.

Bees and some other animals such as butterflies, bats, and hummingbirds provide a highly valuable ecosystem service for both the environment and humans: they pollinate plants, including many food crops, carrying pollen from flower to flower, thus enabling them to bear fruit and reproduce. This is important because pollinators directly contribute to food security. According to experts from the Food and Agriculture Organization (FAO) of the United Nations, one-third of the world's food production depends on bees. However, today, the global bee population is declining due to the intensive use of agrochemicals, climate change, environmental pollution, and habitat loss.

Thanks to this initiative, more than a hundred beehives have been relo-



cated to spaces where, with scientific rigor and a love for conservation, the integrity of the bees in all aspects is respected. Strict regulations are applied, such as not commercializing products derived from beehive wax due to the level of effort involved in their replenishment, not using additives or sugars to accelerate honey production, and not using chemical pesticides, among other products that disrupt the natural development of this and other species.

The destination city has two apiaries located in the Cap Cana sales office and in the Sustainability and Environmental Application District operated by the Cap Cana Foundation. These apiaries are equipped with a variety of native and endemic nectar-producing plants for bee food, as well as beekeeping boxes where the hives can develop and grow comfortably in a safe space.

The 100% organic honey produced in the apiaries is marketed under the

name "La Colmena Agradecida," and the funds raised from sales are reinvested in the same program. You can purchase it at the Cap Cana Foundation's store.

If you know of a beehive located in an urbanized area that poses a danger to humans and the hive itself, please do not fumigate it! Instead, report it to the Foundation by calling (809) 669-1392. Our beekeeper will travel to the location to remove and relocate it to our apiary.

Fundación Cap Cana promueve la producción de miel con fines ecológicos





CAP CANA
REPUBLICA DOMINICANA

Desde el 2014 rescatamos colmenas que se instalan en casas, colegio, oficinas, balcones, jardines entre otros nuestros apicultores trasladan las colmenas a apiarios diseñados para ofrecer las condiciones óptimas para el desarrollo de las abejas. El servicio de retiro de enjambres es complementario, cuando veas una colmena escríbenos a info@capcana.com

PROGRAMA DE
EST. 2014
RESCATE DE COLMENAS



www.capcana.com

Traducido por *Juan Fernandez de Castro*

El Programa de Rescate de Colmenas de la Fundación Cap Cana nace bajo la continua necesidad de proteger las abejas que elaboran sus panales en zonas urbanizadas donde representan un potencial riesgo para residentes, huéspedes y colaboradores. Este programa, iniciado formalmente en el año 2014, consiste en recolectar las colmenas reportadas en áreas transitadas para ser reubicadas en los apiarios de Cap Cana, donde se les brinda todas las condiciones necesarias para que puedan cumplir su rol en el ecosistema.

Las abejas y algunos otros animales como las mariposas, murciélagos y colibríes proporcionan un servicio ecosistémico sumamente valioso tanto para el medio ambiente como para los seres humanos: polinizan las plantas, incluyendo muchos cultivos de alimentos, llevando el polen de flor en flor y permitiendo así que den frutos y se reproduzcan. Esto es importante porque los polinizadores contribuyen directamente a la seguridad alimentaria. Un tercio de la producción mundial de alimentos depende de las abejas, según los expertos de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO). Sin embargo, hoy en día, la población mundial de abejas se encuentra disminuida por el uso intensivo de agroquímicos, el cambio climático, la contaminación ambiental y la pérdida de hábitats.

Gracias a esta iniciativa, se han reubicado más de cien colmenas en espacios donde bajo rigor científico y amor por la

conservación, se respeta la integridad de las abejas en todos sus aspectos, aplicando estrictos reglamentos como no comercializar productos derivados de cera de colmena por el nivel de esfuerzo que les conlleva su reposición, no utilizar aditivos o azúcares para acelerar la producción de miel, y no usar plaguicidas químicos, entre otros productos que alteran o interrumpen el desarrollo natural de ésta y otras especies.

La ciudad destino posee dos apiarios ubicados en la oficina de ventas de Cap Cana y en el Distrito de Sostenibilidad y Aplicación Ambiental operado por la Fundación Cap Cana. Estos apiarios se encuentran dotados con diversidad de plantas nativas y endémicas productoras de néctar para la alimentación de las abejas, y por supuesto, cajas de apicultura donde las colmenas pueden desarrollarse y crecer de manera cómoda en un espacio seguro.

La miel 100% orgánica producida en los apiarios es comercializada bajo el nombre "La Colmena Agradecida", y los fondos recaudados de las ventas son reinvertidos en el mismo programa. Puedes adquirirla en la tienda de la Fundación Cap Cana.

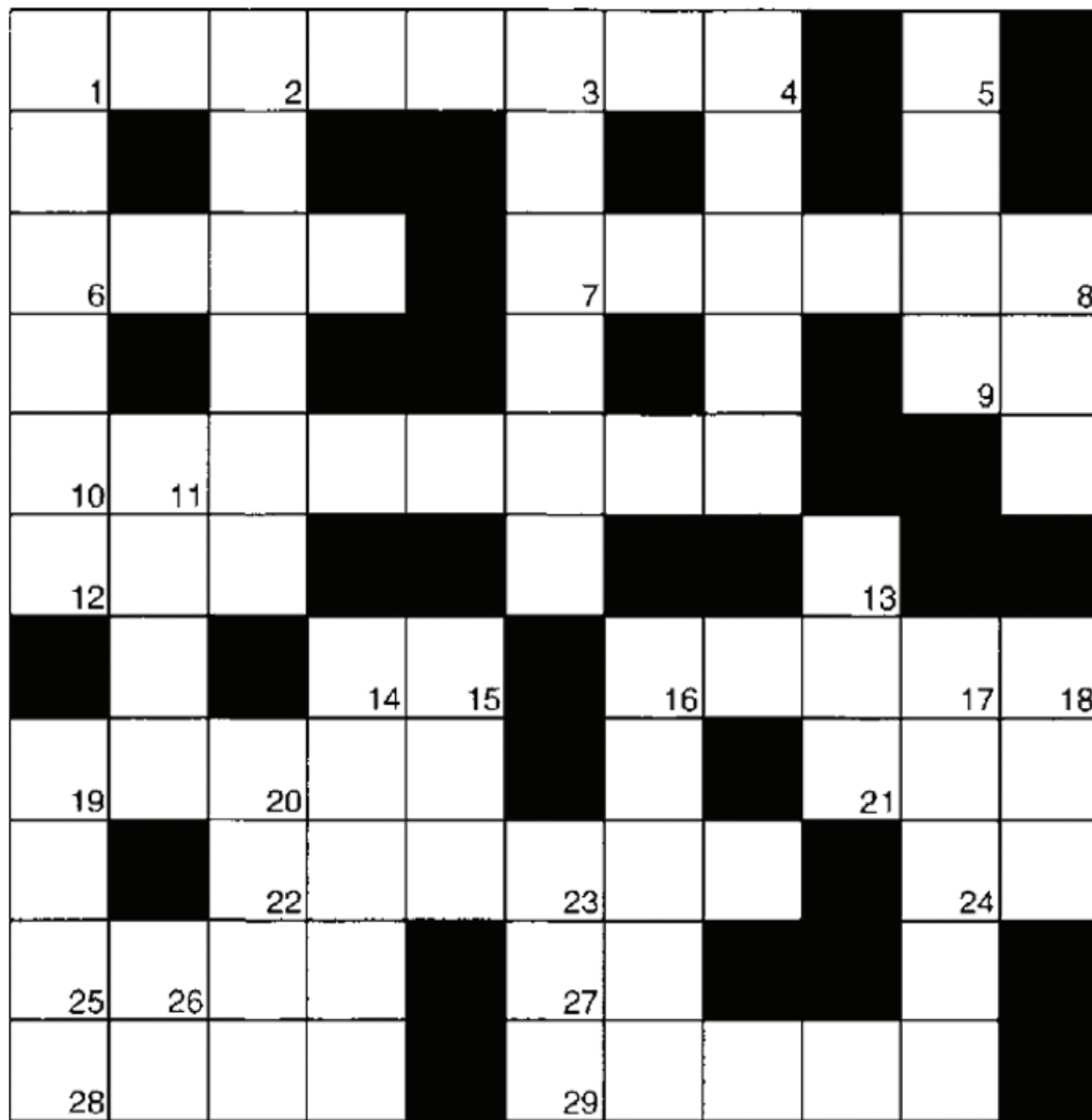
Si conoces una colmena ubicada en una zona urbanizada que represente un peligro para los seres humanos y la misma colmena, por favor ¡no la fumigues! En cambio, repórtala a la Fundación llamando al (809) 669-1392. Nuestro apicultor se trasladará hasta el lugar para retirarla y trasladarla a nuestro apiario.

Horizontales:

- 1. Sirve para subir a los pisos. ■ 6. Emplear. ■ 7. El 7 es uno. ■ 9. La mejor carta de la baraja. ■ 10. Los periódicos están llenos de ellas. ■ 12. 1ª pers. sing. pres.verbo ATAR. ■ 14. A él. ■ 16. No está arriba. ■ 19. No son muchos. ■ 21. Estrella. ■ 22. Fríes con él. ■ 24. 3ª pers. sing. pres. verbo IR. ■ 25. Al andar das un ■ 27. Nota musical. ■ 28. Los pájaros las tienen. ■ 29. 3ª pers. pl. pres. verbo ESTAR.

Verticales:

- 1. Está en las fronteras. ■ 2. Habitación. ■ 3. Tener sensaciones. ■ 4. Los árboles las tienen. ■ 5. No es barata. ■ 8. Animal plantígrado. ■ 11. No éste. ■ 13. No menos. ■ 14. No están cuerdsps: 15. Aquel. ■ 16. No después. ■ 17. No es viejo. ■ 18. Ondulación marina. ■ 19. Padre. ■ 20. Edificio. ■ 23. 1ª pers. sing. fut. verbo IR. ■ 26. Contracción de A EL.



THE PROPRIETOR
Apoya la labor de



Es una fundación sin fines de lucro cuya misión es el restablecimiento de la salud de niños y jóvenes afectados por cardiopatías, cuyas familias no disponen de los recursos necesarios para costear los procedimientos que salvarían su vida.

*“Cuando te encuentras en una posición de ayudar a alguien siéntete feliz y bendecido porque Dios está respondiendo las oraciones de esas personas a través de ti...
Recuerda que nuestro propósito en la tierra, no es perderse en la oscuridad sino ser una luz para los otros de manera que ellos puedan encontrar su camino a través de nosotros...”*

Dios les Bendiga...

DONANDO

El costo de los procedimientos necesitados con mayor frecuencia son sumamente elevados y gracias a la cooperación de fundaciones locales y extranjeras, y de profesionales de la salud con verdadera vocación de servicio, hemos podido avanzar; sin embargo también necesitamos las donaciones de gente de buena voluntad como ustedes para lograr nuestras metas.

REGALANDO TU TIEMPO

Hay mucho que hacer como voluntario en el hospital, desde gestión administrativa, promoción, traducción, cuidado, acompañamiento; hasta jornadas de concientización a padres y familiares. Si deseas unirte y cooperar con tu trabajo en nuestra fundación siempre serás bienvenido.

APADRINANDO

Se encuentran programados varios operativos quirúrgicos durante este año. La “fundación latiendo por ti” asumió el compromiso de tratar de obtener los recursos necesarios para costear los procedimientos, para lograrlo, necesita de tu cooperación. Si deseas apadrinar un niño, comunícate con nosotros y te enviaremos la información detallada del niño.

REGANDO LA VOZ

Nuestros resultados dependen de ustedes y por eso les pedimos difundir nuestro mensaje. Hablen de nosotros a sus familiares y amigos, no dejen de seguirnos en las redes sociales y al mismo tiempo compartan con sus relacionados nuestras noticias, actividades y eventos.



¿Como puedes ayudar?

Síguela en **f** @Fundación Latiendo Por Ti para saber más sobre los niños que necesitan ayuda y de las jornadas quirúrgicas
Les invitamos a entrar a su pagina web www.fundaciónlatiendoporti.com
Para más información llamar a 809.669.3085 / 809.381.0787

THE PROPRIETOR

Brings you...



Deal in all of your favorite Cap Cana properties, including:

- Popular hotels, condos, and more!
- Your favorite local yachts at La Marina
- Activities ranging from zip lining at Scape Park to horse training!
- Much more!

To order, email contact@theproprietor.news or find in gift shops all over Cap Cana!

BUY NOW FOR \$59.99 USD